



# 中央研究院 週報

中央研究院 發行 73 年 11 月 01 日創刊 94 年 9 月 1 日出版 院內刊物 / 非賣品

第 1035 期

## 動態報導

### 台史所新卸任所長交接

台灣史研究所特聘研究員兼所長莊英章先生卸任所長一職，遺缺由該所研究員許雪姬女士兼任。新卸任所長交接典禮訂於 9 月 2 日（星期五）上午 9 時 30 分假該所 2 樓會議室舉行。

### 學術交流

民族學研究所研究員兼所長黃應貴，於 9 月 14 至 19 日赴大陸出席學術會議。出國期間，所務由副所長黃宣衛代理。

### 人事動態

生物醫學科學研究所吳文晉奉核定為研究助技師，聘期自 94 年 8 月 22 日起。

近代史研究所研究員張力奉核定續兼任副所長，聘期自 94 年 8 月 21 日至 95 年 8 月 20 日。

近代史研究所副研究員黃克武奉核定兼任胡適紀念館館主任，聘期自 94 年 8 月 21 日至 95 年 8 月 20 日。

近代史研究所副研究員胡國台奉核定兼任資訊室室主任，聘期自 94 年 8 月 21 日至 95 年 8 月 20 日。

近代史研究所薦任編審林義娥奉核定兼任圖書館館主任，聘期自 94 年 8 月 21 日至 95 年 8 月 20 日。

## 公 告

### 學術事務組公告

本院「95 年第 1 梯次獎勵國內學人短期來院訪問研究」即日起至 94 年 10 月 25 日受理申請

為加強與國內大專院校及學術研究機構之學術交流，暨協助國內產業基礎科技之研發，特訂定「中央研究院獎勵國內學人短期來院訪問研究作業要點」，以利獎勵國內學人來院從事短期訪問，或參與研究工作。

本梯次來院訪問期間為：(一) 95 年 1 月至 6 月；(二) 95 年 7 月至 12 月。申請者請備齊相關申請書表[含個人資料、申請書、計畫書、擬參與之本院相關所(處)研究室，或計畫主持人同意書及學術著作代表作]乙式 3 份，於 94 年 10 月 25 日前由申請人服務機關備函，逕向本院相關所(處)、研究中心提出申請。相關申請作業要點及表格請至網址：<http://www.sinica.edu.tw/~affairwb/ra/>查閱或下載；或電洽本院學術事務組莊素芬小姐(02) 2789-8065。

### 人事室公告

行政、技術人員考績委員會第 20 次會議決議事項

一、學術事務組約聘人員夏嘉蕙獲比照嘉獎 2 次。獎懲事由：承辦博士後研究申請案、主題研究計畫

編輯委員：李旭東 扈治安 鄭明修 羅久蓉 羅紀璋

編輯兼排版：藍書晏

<http://www.sinica.edu.tw/as/weekly/index.html>

E-mail: [wknews@gate.sinica.edu.tw](mailto:wknews@gate.sinica.edu.tw)

地址：台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號

電話：2789-9488；傳真：2782-1551

《週報》為同仁溝通橋樑，如有意見或文章請不吝賜稿。本報自民國九十年起改為每週四出刊，前一週的星期三下午 5:00 為投稿截止時間，逾期稿件由本刊視版面彈性處理，投稿請儘可能使用 E-mail，或送總辦事處秘書組公關科 3111 室。

## 本期要目

|         |         |
|---------|---------|
| 1 動態報導  | 1 公 告   |
| 2 徵 才   | 5 社團活動  |
| 5 研究成果  | 7 讀者來文  |
| 9 學術研討會 | 10 學術演講 |

項下 41 項分支計畫之博士後研究工作酬金核薪案，及人文社會科學博士候選人培訓計畫申請案，工作繁重，夏員皆任勞任怨，表現良好。

- 二、公共事務組約聘人員吳春蓉獲比照記功 1 次。獎懲事由：因本院 93 年度預算遭立法院鉅額保留，經過數月之溝通協調後獲全數解凍，渠在本院長官及梁主任指揮下，負責全程之聯絡任務，任勞任怨、克服困難，圓滿達成任務。
- 三、公共事務組約聘人員郭年原獲比照記功 1 次。獎懲事由：處理本院生物醫學科學研究所與博御生醫科技股份有限公司採購 Oracle Clinical 臨床試驗資訊軟體爭議，期間遇嚴重困局，均經郭員一一化解並達成合解，圓滿達成任務。
- 四、計算中心約聘人員陳信言獲比照嘉獎 1 次。獎懲事由：配合公共事務組全程協助處理 Oracle Clinical 臨床試驗軟體和解有關事宜，就技術層面問題提供專業指導，對爭取本院權益具重要助益。
- 五、歐美研究所約聘人員沈佳霖獲比照記功 1 次。獎懲事由：於「推動薪資系統改革案」規劃與執行階段提供許多具體可行之建議，遇到問題及時向法院方反應，並主動尋求解決方法及協助他所出納人員解決薪資問題。
- 六、計算中心約聘人員許翠娥獲比照記功 1 次。獎懲事由：負責「推動薪資系統改革案」電腦系統程式撰寫與修改工作，除根據需求重新撰擬外，並配合上線後實際需要修改相關程式，使薪資作業運作更順暢；對於各所處同仁電腦操作問題，均提供完整與細心的諮詢服務。

## 總務組公告

本院附設咖啡廳訂於 9 月 16 日及 10 月 14 日下午 6 時，舉辦「認識咖啡·品嚐咖啡」講座，歡迎有興趣的同仁報名。洽詢電話(02)2788-8482，黃店長。凡參加講座者，將可獲贈「極品咖啡豆」乙包。

## 徵 才

### 生醫所徵才

#### (一) 陳士隆老師實驗室

#### 徵博士後研究員、研究助理及指導學生

- 一、工作內容：探討病毒蛋白之功能，病毒蛋白與細胞蛋白間之相互作用及病毒組裝/budding 之機制。
- 二、資格：分子病毒、分子生物、微生物、生化或生物相關系所畢業，對研究工作有興趣者。
- 三、待遇：依國科會標準支薪（若表現良好，薪資可另議）。
- 四、受理方式：請洽本院生醫所陳士隆老師，電話(02) 2652-3933，傳真(02) 2785-8847，地址：台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號，E-mail：schen@ibms.sinica.edu.tw。

#### (二) 顏裕庭老師實驗室徵研究助理

- 一、工作內容：分子生物實驗操作、細胞培養及小鼠基因轉殖等。
- 二、資格：生命科學相關科系碩士，具 2 年以上工作經驗者。
- 三、受理方式：請洽顏裕庭老師，電話(02)2652-3941，傳真(02) 2785-8847，地址：台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號，E-mail:yyan@ibms.sinica.edu。

### 基因體中心徵才

#### (一) 關鍵技術研發實驗室研究助理

- 一、工作內容：研究生物分子電離反應機制及氣態生物分子解離反應動態學、發展新的生物質譜技術等。
- 二、資格：物理、化學及相關科系碩士或學士。具雷射及質譜操作經驗且富學習及研究熱忱者，另具化學動力學研究經驗者尤佳。
- 三、待遇：比照本院標準支薪。
- 四、受理方式：請將個人履歷，郵寄「台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號，中研院基因體研究中心，王亦生實驗室」，或 E-mail 至 wer@gate.sinica.edu.tw，電話(02) 2789-8748 或(02) 2789-9930#234。

## (二) 化學生物專題中心行政助理

- 一、工作內容：協助實驗室管理、經費管控核銷、中英文研究成果報告彙整、Slide 製作及行政事務彙辦等相關業務。
- 二、資格：生命科學或自然科學等相關系所學士或碩士，具生物、化學、生化、生物醫學等相關實驗室工作經驗者尤佳，英文聽、說、寫流利，具溝通協調能力，細心負責、熱心助人、反應敏捷、能獨立作業並具有團隊合作精神者。
- 三、待遇：視學經歷依本院業務費項下標準支薪。
- 四、受理方式：請於 9 月 15 日前將履歷(含照片)、3 位推薦人(含姓名、職稱、與被推薦人關係及聯絡方式，不需推薦信函)、中英文自述(各約 300~500 字，敘述應徵此工作之理由及個人興趣)及學經歷證明影本，郵寄「台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號，中研院基因體中心主任室」(請註明應徵「專題中心行政助理」)，或 Email 至 [chwong@gate.sinica.edu.tw](mailto:chwong@gate.sinica.edu.tw)，電話(02) 2789-9930#316 或 317，合則約談，恕不退件。
- 五、參考網址：[www.genomics.sinica.edu.tw](http://www.genomics.sinica.edu.tw)。

## 民族所徵才

### (一) 專任研究助理

- 一、工作內容：田野調查訪問、資料整理及行政庶務。
- 二、資格：人文學及社會科學(社會人格心理學、臨床諮商心理學、社會文化(醫療)人類學、宗教學等)碩士，且具田野研究經驗、諳電腦文書處理者。
- 三、待遇：比照國科會標準支薪。
- 四、受理方式：請於 9 月 30 日前將大學、研究所成績單、自傳及履歷，郵寄「台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號，中研院民族所 2703 室(請註明「應徵研究助理」)」，或 E-mail 至 [ab2703@gate.sinica.edu.tw](mailto:ab2703@gate.sinica.edu.tw)，電話(02) 2652-3465，葉小姐。

### (二) 工讀生

- 一、工作內容：打字、文書處理、資料蒐集與整理。
- 二、資格：大專夜校在校學生，諳 word 與中英文打字。
- 三、工作時間：1 星期 3 至 5 天。

四、待遇：日薪 800 元。

- 五、受理方式：請於 9 月 9 日前將履歷簡表(2 頁為限)，郵寄「台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號，中研院民族所丁仁傑」，或 E-mail 至 [jcting@gate.sinica.edu.tw](mailto:jcting@gate.sinica.edu.tw)，合者約談，恕不退件。

## 歐美所徵才

### (一) 兼任碩士級研究助理

- 一、工作內容：協助執行國科會計畫「全球化下的台灣生技產業發展」。
- 二、資格：生物科技、公共衛生、生命科學等相關研究所之碩士班在學學生；瞭解生物科技產業背景、擅長英文及上網搜尋彙整資料者、諳電腦文書處理與 Excel 軟體者，具基本統計能力尤佳。
- 三、待遇：依國科會標準支薪。
- 四、受理方式：請於 9 月 12 日前將履歷(含近照)、成績單及自傳，郵寄「台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號，中研院歐美所 301 室李小姐」，或 E-mail 至 [wling@sinica.edu.tw](mailto:wling@sinica.edu.tw)，電話(02) 3789-7234，傳真(02) 2782-7616，合者約談，恕不退件。

### (二) 長期工讀生

- 一、工作內容：協助圖書館流通業務，需搬運書刊。
- 二、資格：專上夜校生，諳電腦文書處理與中英文輸入者尤佳。
- 三、待遇：依本院工讀生薪資標準支給，日薪新台幣 750~800 元。
- 四、受理方式：意者請於 9 月 16 日前將履歷表、身分證及學生證影本，郵寄「台北市 115 南港區研究院路 2 段 130 號，中研院歐美所圖書館郭小姐」，或 E-mail 至 [lfkuo@sinica.edu.tw](mailto:lfkuo@sinica.edu.tw)，傳真(02) 2654-6046，電話(02) 2789-9390#215，合則通知甄試，恕不退件。先筆試後面試，筆試內容為中英文輸入。

## 物理所徵工讀生

- 一、工作內容：行政庶務、收發文、影印等簡單事務。
- 二、資格：高中、專科以上之夜間部學生或延畢生。
- 三、待遇：依本院標準支給日薪。

四、工作時間：週一至週五，08:00~17:30。

五、受理方式：意者請將履歷 E-mail 至 licy@phys.sinica.edu.tw 李小姐，請註明「應徵工讀生」。

### 資訊所徵工讀生

一、工作內容：協助行政業務及其他交辦事項。

二、資格：高中職以上在學學生(具在學證明)，具耐心、細心，諳電腦文書處理者。

三、工作時間：週一至週五 08:30~17:30(可彈性調整)。

四、待遇：依本院工讀生薪資標準支給日薪，高中職 650 元，專科 750 元，大學以上 800 元。

五、受理方式：請於 9 月 9 日前 E-mail 至 mei@iis.sinica.edu.tw，電話 (02) 27883799#2201。

### 分生所徵工讀生或兼職人員

一、工作內容：抽取水稻 DNA 及培養水稻癒傷組織、維護實驗室環境。

二、資格：個性溫和有耐心、工作勤奮之高中職以上夜校生或兼職家庭主婦，無經驗可。

三、工作時間：半天。

四、待遇：依本院標準支薪。

五、受理方式：請於 9 月 10 日前電話聯絡 (02) 2789-9209 孫鵬凱先生，或 E-mail 至 pksun@imb.sinica.edu.tw，郵寄「台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號中研院分生所 N321 室」。

### 史語所徵才

#### (一) 傅斯年圖書館徵長期工讀生

一、工作內容：繕打書標、電腦打字及書後加工等。

二、資格：高中職以上夜校生(具在學證明)，諳電腦基本操作，需字跡工整。

三、工作時間：週一至週五 8:10~17:00。

四、待遇：依本院工讀生薪資標準支給日薪，高中職 650 元，專科 750 元，大學以上 800 元。

五、受理方式：請於 9 月 14 日前將履歷，郵寄「台北市 11529 南港區研究院路 2 段 130 號，中研院傅斯年圖書館採編組黃小姐」，或 E-mail 至 tsuiyu@mail.ihp.sinica.edu.tw，電話 (02) 2782-9555#607。

#### (二) 民族學數位典藏計畫

### 徵工讀生 2 名

一、工作內容：圖檔掃描、影像處理、檔案整理、協助相關行政業務等。

二、資格：科系、性別不拘，需具備學生身份(夜校生佳)，具電腦文書處理能力、諳 Office、Photoshop 等軟體，有耐性、細心負責，能長期配合者尤佳。

三、待遇：依本院工讀生薪資標準支薪，按日計酬(每日約 750~800 元)並享有年終獎金。

四、工作時間：週一至週五 08:30~17:20。

五、受理方式：請於 9 月 10 日前將履歷表、自傳及可供參考之證明文件、作品等 E-mail 至 rawski@mail.ihp.sinica.edu.tw，電話(02)2782-9555#282，周先生。

### 社會所「台灣教育長期追蹤資料庫」徵工讀生數名

一、工作內容：

1.A 類：執行電腦程式，檢誤、更正資料檔案。

2.B 類：協助資料寄件、回收與清點。

二、資格：

1.A 類：細心、耐心，大專院校夜校生或大學畢業待役者尤佳。

2.B 類：積極、主動，需勞力付出，高中職以上夜校生可，男性尤佳。

三、工作時間：週一至週五，08:30~17:30。

四、待遇：依本院工讀生薪資標準支給，高中職、專科或大學以上日薪新台幣 650 元至 800 元。

五、受理方式：

1.A 類：請 E-mail 至 a8663015@gate.sinica.edu.tw，電話 (02) 2788-0153#209，何先生。

2.B 類：請 E-mail 至 eeam13@gate.sinica.edu.tw，電話 (02) 2788-0153#208，紀小姐。

### 法律所籌備處徵約聘僱人員

一、工作內容：辦理出納、採購、財產管理、庶務管理工作及其他交辦事項。

二、資格：大學或專科以上畢業、諳電腦 Office、Window 等軟體操作、工作認真。

三、工作待遇：依本院相關規定。

四、受理方式：請於 9 月 8 日前將履歷、自傳、郵寄  
「台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號，中  
研院法律學所籌備處施錦娥小姐」，或 E-mail  
至 jeanshih@gate.sinica.edu.tw，電話 (02) 2782-  
1693#255。合者約談，恕不退件。

三、內 容：以具體養生功法，配合練功圖，從健  
身出發，幫助同仁提昇心、肝、腎、腸、胃之保  
健能力，減少因壓力而引發之各種病變。

四、演 講 者：魏毅堂老師。

五、聯 絡 人：數學所林玉端，(02) 2785-1211#421。

六、參考網址：<http://proj1.sinica.edu.tw/~chi>。

七、備 註：10 月份起將開辦午間養生氣學班，歡  
迎洽詢。

## 社團活動

### 氣學社養生健康講座

一、時 間：9 月 6 日、13 日、20 日、27 日每週

二 12:00-13:30。

二、地 點：本院數學研究所演講廳。

## 研究成果

### 文哲所文學研究近年成果簡介

#### - 「明清文學經典的建構、傳播與轉化」

王瓊玲 (中國文哲研究所研究員兼代所長)

明清二代文學，上接宋元傳統，與近現代發展關係亦極為密切。文哲所從事古典文學研究之同仁，以研究明清文學者，人數最多。對明清文學作札根性、系統性及理論性的研究，並進而與國際的明清研究接軌，一直是本所明清文學研究同仁努力的方向。過去 2 年，本所於明清文學之研究，主要係以所內補助之重點計畫：「明清文學經典的建構、傳播與轉化」為主題，進行整合與探討。

晚近相關的研究指出，文學經典 ( canon ) 的構成，為文學作品與時代、社會、意識、權力等因素互動而產生的結果，並無所謂金科玉律、永恆美學標準為之規範。個人或群體以不同的知識、文化、經濟、階級背景對傳統或當時的文學經典的解讀，經由不同的傳播方式，感發激動不同的心靈，進而影響文學藝術的創作。另一方面，當時勃興的市場經濟在相當程度上也左右了文化創造活動。明清文學作者與題材的多元組成，在中國文學史上更幾無前例，例如閨秀、僧道、庶民的作品都成為文人津津樂道的話題；而詩詞、小說、戲曲、彈詞、寶卷共時並盛。不同文類對經典或「本事」創造性的詮釋，及其衍發的文藝作品或詮釋傳統，至今仍深深影響我們對明清文學的認識，甚或成為中國人集體記憶裡不可忽視的一部分。

為了對明清時期此一「文學經典的建構、傳播與轉化」現象給予適當的定位與評價，我們針對以下議題進行探討：明清文學對前代 ( 以及當時 ) 文學經典關注的焦點及其理由；明清文學詮釋行為與理論之特色；文學經典的擬作、續作以及改寫；文學詮釋與當時學術思潮的互動關係；文學詮釋與社會時局變動的相互關連；不同文類之間對文學經典、概念、人物形象的理解及其表現方式的異同；女性對文學經典之接受、詮釋與書寫特質；文學流派 ( 集團 ) 對經典詮釋的異同及其與文學論爭間的相互關係；出版文化與文學理念的相互關係；文學閱讀與品鑑 ( 例如評點、註釋 ) 所反映的時代精神與文化心態；文學選本的風行及其影響；明清文學的海外傳播及外來文化對明清文學的影響。

自 2003 年起，本所為期 2 年之所內重點計畫「明清文學經典的建構、傳播與轉化—明清文學研究計畫(一)」，分別針對明清文學史上的經典大家如湯顯祖、錢謙益、王士禛，以及「明清敘事文學與經典轉化」等主題進行研究，並於兩年內舉辦學術會議四次。茲略述如下：

一、明清之際，錢謙益以詩文及議論雄於時，執文壇牛耳前後達 50 年之久，係明末清初（17 世紀）文學潮流滄遞、轉變的關鍵人物，影響有清一代文學發展既深且遠。本計畫以錢氏個人詩文創作之特色及其相關問題為重點，並於 2003 年 12 月 8 日假本所舉辦「錢謙益詩文研討會」，共發表論文 8 篇，分別針對錢氏之史筆、詩作、文緣、仙緣及其攻排竟陵鍾、譚之詩學立場與論述展開深入討論，會後精選其中 5 篇編成〈錢謙益文學研究要目〉，刊登於《中國文哲研究通訊》第 14 卷第 2 期（2004 年 6 月）。

二、晚明戲曲家湯顯祖之《牡丹亭》是明清傳奇之經典鉅作，400 年來，案頭場上，傳唱不歇。故本計畫之另一主題，是以湯顯祖與《牡丹亭》為研究焦點。配合白先勇製作之青春版崑劇《牡丹亭》的首演，本所得蔣經國國際學術交流基金會的贊助，與國立傳統藝術中心、臺灣大學中文系、戲劇系及美國加州大學聖塔芭芭拉分校東亞系等單位合作，共同主辦「湯顯祖與《牡丹亭》國際學術研討會」。於 2004 年 4 月 27 至 28 日，在國家圖書館國際會議廳進行 2 天共 8 場的研討，針對《牡丹亭》的主題「情」、《牡丹亭》的接受與傳播、《牡丹亭》的文學淵源與影響、《牡丹亭》與崑曲藝術、湯顯祖的文藝創作觀、湯顯祖與晚明思想文化等議題進行探究，總計發表論文 30 篇。論文中如有關清初吳震生夫婦合評的《才子牡丹亭》、陳軾之《續牡丹亭》在《牡丹亭》接受史及明清文化史上的意義、《牡丹亭》與西方睡美人神話的比較；以及其他有關湯顯祖之交遊、劇論與《牡丹亭》之文學與戲劇意涵的發微及其當代影響等，均為嶄新的研究角度。此次會議引起熱烈迴響，不但對本國戲曲研究的國際化以及在國際間的學術地位具有提升的作用，同時也促進了傳統藝術文化的推廣、欣賞、教育以及未來之研究發展。會議專書將於今年下半年由本所出版。

三、有關清初詩人王士禛個人之研究，無論生平、行事、歷史評議、文學成就及文學理論等，學界已累積相當成果，然而卻鮮有人對以王氏為主之文學群體進行探究，本計畫即以此一新角度作為研究之另一中心議題。為凝聚力量、拓展視野，特於 2004 年 5 月 27 日（星期四）於本所舉辦「王士禛及其文學群體學術研討會」，共發表論文 7 篇，針對王氏及其群體之互動關係或群體中成員之文學作品進行探討，開拓了有關王士禛、沈德潛二家唐詩選本之比較、王士禛評杜芻論、王士禛與文學評點、由評點中所見之王士禛詞人群體、廣陵詞人群體簡論、王士禛與江南遺民群、王士禛揚州詞事與清初詞壇風會等重要議題，論文將於近期結集成專書出版。

四、就敘事文學而言，文學經典之建構與傳播過程中，歷經擬作、續寫、翻寫、評點等轉化，這其間詮釋策略與文化傾向之調整改變，往往使文學經典衍生出多元變貌，進而成為受眾將之轉化而為當下生活可親可近之部分文化活動，並產生前所未有之影響。而由於經典之轉化，使得經典與「次經典」、「非經典」之間的界限也逐漸模糊。另一方面，通過明清文學、文化豐富的詮釋活動，文學傳統中之人物典型或形象，如屈原、陶淵明、曹植、李白、杜甫、蘇東坡等，亦展現了新的面貌與生命。有鑑於此，本計畫於 2004 年 11 月 18 日至 19 日在本所 2 樓會議室，舉辦了為期 2 天的「經典轉化與明清敘事文學學術研討會」，會中共發表論文 12 篇，針對明清敘事文學與經典轉化的種種問題，如明代小說經典「四大奇書」的生成；晚明文人鄧志謨的創作活動；《金瓶梅詞話》小說敘述的視像；性別與晚明文化；清初戲曲美學的佛教詮釋；《桃花扇》評本中批評語境之提示性與詮釋性；《鏡花緣》中之女性角色與女性讀者反應；《兒女英雄傳》對俠女的改造、清代女性彈詞小說中的極端女性角色；《閱微草堂筆記》與中國敘事傳統；晚清小說的現代性追求；〈鶯鶯傳〉、《紅樓夢》及其間的經典轉化；以及明清小說中的清官等議題進行探討。這些議題彼此關聯，拓展了有關明清敘事文學經典之生成、明清非經典文類之「經典化」、典型人物形象之轉化改造、文學評點之批評語境與詮釋策略、經典閱讀之性別意識、古典小說之現代性追求等研究方向。值得注意的是，此次會議的研究成果又正可與若干晚近西方文學研究新趨勢遙相呼應。

整體而言，本計畫從個案、議題與理論三方面大力促進了國內之明清文學研究，在實際的討論中，我們從晚明湯顯祖的經典劇作及藝術，延伸至明末清初錢謙益之詩文及清初王士禛之文學群體，最後對經典轉化與明清敘事文學之關係作一整體性的探討。除了對明清文學經典作一歷時性觀察，在共時性層面，我們從微觀分析擴至宏



觀論述，並涉及多種文類及其與經典之互文關係，在文學研究方法、理論與視野上都有所拓展與突破，並與國際之明清文學與文化研究接軌。



## 讀者來文

### 叫我推銷員！ - 為國際研究生院赴海外宣傳交流

甘魯生 (化學研究所研究員)

沒想到竟是在這種情況下去了一趟越南！

8月初在一個聚會上碰到學術事務組吳世雄主任，他問我願不願意走一趟越南，為國際研究生學院 (Taiwan International Graduate Program) 明年招生作宣傳，希望明年有更多越南學生來申請入學。去越南？從來沒想過。越南除了名字熟悉之外，我一無所知。到陌生國度去開學術性會議是常有的事，但去招徠學生完全是另一回事，因為發表論文時有沒有人聽不是頂重要，然而若要作宣傳，至少要別人歡迎才行。於是我說：「讓我考慮一下。」事實上可沒讓我那麼從容。掌管國際事務和學術交流的周淑慧科長立刻來電稱，假如我去，她會一同前往。這次行程是和本院人文社會中心所屬亞太區域研究專題中心的「台灣的越南女性配偶課題與對策研討會」訪問團同行，身為院派的訪問團的一份子就有了依靠，不至於單打獨鬥，甚至得到些照顧。於是我告訴吳主任可以跑一趟。

於是和周科長開始了密集的電子信來往。周科長是一位細心、熱心加能幹的行政人員，英文書寫能力極好，比如說她能將我在越南找到的聯絡點立刻接了過去，馬上進入情況 (到了越南之後也發現她英文說的能力也一樣高明)。有一位能力高強的同仁同行自然是一顆大大的定心丸。周科長將所有的資料全傳了過來，細讀之下發現訪問團中竟然有一位熟人，就是近史所許文堂副研究員。文堂兄的法語造詣精湛，本所和法國史特拉堡的路易士巴斯特大學學術交流事務常請教於他，所以彼此熟識。此時才知文堂兄是一位越南問題專家，曾去越南多次。一些實用和生活上的問題不愁沒有人請教了，因而我對完成這趟任務開始有了信心。

去宣傳招徠也和參加學術會議不同。後者會議議程已定，議場租好了，聽眾也不請自來，只要準時出現就得了，可是招徠與宣傳的舞台在那裡？於是打了一個電話給國際研究生學院的對外聯絡人楊惠雅小姐，詢問我們有多少越南學生，答案是 5 個。心想還不少嘛，翻開傳來的名單，有一位越南同學已在學 3 年，此人應該在台。其他四位是新生，9 月才會來台，這正是我要找的。觀看電子信地址發現其中一位好像也已在台，有一位在日本，只二位可能還在越南。為了不要漏了任何可能 (比如說在外地的正好回國)，我給五位各發了一封內容相同的電子信，大意是說本人奉中央研究院曾副院長，也是國際研究生院主任之命，代表國際研究生院到貴國宣傳交流，請在可能的範圍內給予協助。早上發出之後，下午就收到 Ha-Manh Nguyen 先生 (錄取 Nano Science and Technology Program) 的信，真是福音，而且這麼快 (感謝現代先進的科技)！他提供了 4 間在河內有關材料科學及生物科學實驗室負責人，以及一位在胡志明市的越南國立大學化學系教授的資料，包括地址、電話、電子信地址等。我立刻回信感謝並給周科長一份副本，周科長表示聯絡的事她可以來做。我立即將我所有的資料轉寄給她，事後証

明這決定是對的，因為周科長將一切聯絡事宜皆處理妥適允當，我們在 4 天中作了 8 場說明會，毫無差錯。2 天後 Thanh Van Pham 小姐（錄取 Chemical Biology and Molecular Biophysics Program）也回信，首先她為因出城公幹而延遲回信致歉（太客氣了！），信中她也詳列了至少 6 間她認為我們可以去給簡報的機構。此時河內是大勢抵定，胡志明市尚須努力。在「轉寄」上點了一下。不多久周科長回信「此二人對我們的行程極有助益，到了河內一定要和他們立即聯繫。」

除了和這些教授積極聯絡外，我們之前也已寫信給越南社會科學院的 Giang Hai Nguyen 博士請求協助。該院與本院簽訂有學術合作協定。Nguyen 博士是該學院國際合作處的代理主任（到了該院才知 Giang Hai Nguyen 博士已調他職，由新上任的 Ngoc Tuan Nguyen 博士接待），找他幫忙希望能介紹一些官方單位及個別實驗室給我們。出發前兩天收到了 Giang Hai Nguyen 博士秘書 Hong Hahn Le 小姐回信，她幫我安排了 4 個行程，河內 3 個，胡志明市 1 個，全是大學或學術機構的國際合作單位。文堂兄在他收集的名片中，也找到兩位在胡志明市值得聯絡的教授。可造訪的機構幾天內從無到有，如果全都能聯絡上的話，早已遠超出我們所能負擔的範圍了。不過我們還是來者不拒，在河內一共趕了 6 場，其中有 2 場是大型的。胡志明市有 2 場，其中 1 場是大型的。另外還參觀了 2 個系所。

到別人的地盤上找學生，若不是在太歲頭上動土也是有求於人。我和周科長找國際研究生學院洪曉楓秘書與秘書組公關科商量，是否可以額外提供一些小禮物。所幸得到洪秘書及秘書組的支持，準備了紙鎮、名片夾及郵票三樣，所費不多但實用且又有宣傳效果，這些小東西發揮了潤滑劑的作用。另外也要了 40 份宣傳資料（加上我們自己帶的共 50 多份，這些資料全部發完），每份資料包括各學程簡介、一張海報及一本申請書。當然，先由楊小姐以快遞寄到我駐越南代表處。雖然上述資料可以在網路上下載，紙本在宣傳上效果還是比較好。

說明會要講些什麼呢？我只對其中一個學程（CBMB）很熟悉，其他連一知半解都談不上。於是再次麻煩洪秘書及楊小姐，我拿到一份先前在馬來西亞宣傳的 powerpoint 檔案。這資料內容很豐富，研究之後我將其稍做調整，主要是將時間縮短到 30 分鐘以下，因為除了我們講之外，應該多聽取別人的意見，而且不要把整個說明會或拜會拖得很長。熱烈的說明會證明這想法是對的，我們收到許多寶貴的意見。既然 powerpoint 是主要的演說工具，但並不是每個地方都備有單槍投影機，考慮之後，我們決定自己帶一架去，洪秘書很慷慨地將國際研究生學院的單槍投影機出借。我將這些（包括筆記型電腦）特地打包成一件行李，可以拖著跑。雖然重，但易於攜帶。這些電腦設備極其實用，尤其在拜會的場合，我們將投影機架好，影像打到牆壁上就清楚地呈現文字、圖像（有一回竟是打在一絨質簾幕上）。於是我們可以一面看 powerpoint 的內容，一面反覆討論，宣傳效果極佳。

4 天（包括飛行共 5 天）旋風式的訪問很快過去，跑了許多地方，每天都很忙，天氣很熱，汗流浹背。主人的熱情款待，代表處和訪問團成員的竭誠協助，這些豐盛的友誼和善意，讓一切的辛勞都值得了，我們的心情也十分愉悅。此行增進了我們和越南學術界之間的瞭解，我認為在溝通方面是非常成功的，至於宣傳的效果，則要視有多少越南學生來申請以作最後的檢驗。

## 誌謝

這次要感謝的人實在太多了。首先，感謝河內的 Thanh Van Pham、Ha-Manh Nguyen 兩位同學及國立越南大學胡志明分校的 Thi Phuong Thoa Nguyen 教授，他們不吝花時間陪我們四處奔波，讓我們品嚐道地的越南食物及體驗一般民眾的生活方式。其次，謝謝本院訪問團柯瓊芳領隊一路上的照顧和許文堂兄幽默又風趣的風光及文物介紹，讓我們增廣見識。越南社會科學院的 Le 小姐、我國駐越南代表處的黃南輝代表、林森次副代表、蘇仁崇領事、謝柏輝秘書、丘高偉秘書、陳銀娟主事、代表處的司機先生，以及院內的周科長、秘書組、國際研究生學院洪秘書、楊小姐和學術事務組鄭梅芳秘書也給了不少協助，尤其是周科長的前置作業及一路扛著資料最為辛勞，一併致謝。最後要感謝提供額外資料的梁博煌及黃居仁老師，你們提供的資料全都分發出去了。



## 致謝

宋友（南京大學）

我是一名南京大學的教師，應彭旭明院士和台大理學院王瑜院長的邀請來台做短期學術訪問。8月23日早上8時20分，我搭乘中研院至台大的區間車時，不慎將錢包遺忘在車內，錢包內有本人的身分證、銀行卡片和相當數目的現金等。我當時找回錢包的心情十分急迫，幸逢 貴院歷史語言研究所林素清研究員於9時10分搭乘區間車返回中研院時撿到。為了尋找失主，林女士多方打聽，在沒有得到任何相關資訊的情況下，林女士只好在24日清晨提早至區間車候車區守候，最終將錢包送到我的手裡。在尋找失主過程中，林女士不但顯示了拾金不昧的高尚情操，更可貴的是她的貼心，儘管家住台大附近，卻一早趕來中研院，及時交還錢包。林女士為我所做的一切，是我這個異鄉人難以用一個「謝」字表達的，但我仍希望借《週報》向林女士致上誠摯的謝意，並對林女士的高尚品德致以崇高的敬意！同時感謝彭旭明院士、中研院相關負責人和區間車司機在尋找錢包過程中給予協助。

## 學術研討會

### 「語言政策的多元文化思考」系列研討會

時 間：09月10日（六）系列研討會之二：台灣原住民語的活力與傳承

10月21日（五）系列研討會之三：台灣閩南語（Holo話）的活力與傳承

10月22日（六）系列研討會之四：語言政策的多元文化思考

地 點：本院學術活動中心2樓第1會議室

主辦單位：本院語言學研究所

#### 系列研討會之二：台灣原住民語的活力與傳承 議 程：

09:00 開幕致詞：劉翠溶副院長、瓦歷斯主委、童春發院長

09:20 主 持 人：鄭錦全（本所所長）

| 時 間                 | 講題及講員  | 主 持 人                  | 與 談 人                  |
|---------------------|--|------------------------|------------------------|
| 09:20<br> <br>10:10 | 現行原住民語言政策<br>瓦歷斯貝林（原民會主委）  | 鄭錦全<br>（ 院 士 ）         | 李王癸<br>（ 本所研究員 ）       |
| 10:30<br> <br>11:20 | 多元文化與原住民語言政策<br>孫大川（東華大學民發所所長）   | 浦忠成<br>（ 市立教育大學語教系主任 ） | 陳淑嬌<br>（ 嘉義大學外語系主任 ）   |
| 11:20<br> <br>12:10 | 多語環境下的原住民語言教育與傳承<br>黃美金（台師大教授、台灣語言學會會長）                                | 何大安<br>（ 本所研究員 ）       | 黃東秋<br>（ 東華大學語傳系助理教授 ） |
| 13:30<br> <br>14:40 | 原住民語言振興運動：都會觀點<br>引言人：巴奈母路（北市原民會主委）<br>夷將拔路兒（北縣原民局局長）<br>游純澤（北縣樟樹國小校長） | 孔文吉<br>（ 立法委員 ）        | 座談會                    |
| 15:00<br> <br>16:10 | 原住民語言振興運動：部落觀點<br>引言人：吳明義（前玉山神學院院長）<br>江明清（泰雅族牧師）<br>全正文（南投信義國中校長）     | 童春發<br>（ 東華大學民族學院院長 ）  | 座談會                    |

|                     |   |                 |       |
|---------------------|---|-----------------|-------|
| 16:30<br> <br>17:40 | 多元文化下原住民語言政策與傳承<br>引引人：汪秋一（原民會教文處處長）<br>江文瑜（台大語言所副教授、國語<br>會委員）<br>汪明輝（台師大副教授、鄒族文教<br>基金會董事長） | 張永利<br>（本所副研究員） | 綜合座談會 |
|---------------------|---|-----------------|-------|

報名方式：請參閱 <http://www.ling.sinica.edu.tw/Seminar-050716.htm>

聯絡人：徐俊榮先生·電話(02)2786-3300#367·E-mail: jrshyu@gate.sinica.edu.tw。

## 學術演講

| 單位          | 時間               | 地點                                     | 講員  | 講題   |
|-------------|------------------|--|---|--|
| 統計          | 9/5(一)<br>10:30  | 本所<br>2樓交誼廳                            | Prof. Mark Yang<br>(Dept. of Stat., Univ. of<br>Florida, USA) | Using Pilot Study Information to Increase<br>Efficiency in Clinical Trials                                   |
| 天文          | 9/5(一)<br>12:00  | 本處會議室<br>(臺灣大學凝<br>態科學與物理<br>學館 716 室) | Dr. Junichi Nakashima<br>(本處博士後研究)                            | Nature of the Enigmatic IRAS Source<br>19312+1950  |
| 天文          | 9/9(五)<br>14:00  | 本處會議室<br>(臺灣大學凝<br>態科學與物理<br>學館 716 室) | Dr. Kouichi Hirotsu<br>(本處暨高等理論天文<br>物理研究中心)                  | To What Extent Do We Understand Pulsars?   |
| 應科          | 9/2(五)<br>14:00  | 本中心<br>P2E 演講室                         | 蔡雅芝教授<br>(逢甲大學光電學系)   | 傳遞矩陣法在光子晶體上的應用   |
| 應科          | 9/15(四)<br>14:00 | 本中心<br>P2E 演講室                         | 宋孔彬研究員<br>(美國英特爾公司生物醫學<br>及生命科學研究部門)                          | Fiber Optic Confocal Microscopy to Image<br>Cellular Morphology of Epithelial Tissue in<br>Vivo              |
| 生醫          | 9/12(一)<br>15:00 | 本所地下室<br>B1B 演講廳                       | 胡朝榮醫師<br>(台北醫學大學)   | Epigenetic Changes in Dementia   |
| 生醫          | 9/26(一)<br>11:00 | 本所地下室<br>B1B 演講廳                       | 范盛娟副研究員<br>(本所)   | A Comparison of Major Histocompatibility<br>Complex SNPs in Han Chinese Residing in<br>Taiwan and Caucasians |
| 生農          | 9/5(一)<br>16:00  | 化學所地下室<br>周大紓演講廳                       | 葉靖輝助理教授<br>(中央大學生命科學系)  | 小分子量熱休克蛋白質保護功能區域分析   |
| 經濟          | 9/6(二)<br>15:00  | 本所<br>B棟 110 室                         | 陳明郎副所長<br>(本所)  | An Uzawa-Oniki-Uzawa Dynamic<br>Two-Country Model of International Trade:<br>Back to Heckscher and Ohlin     |
| 人社<br>(調研)  | 9/14(三)<br>14:00 | 蔡元培館<br>1樓會議室                          | 楊孟麗助研究員<br>(本中心)  | 親子之間對青少年情況評量的一致性   |
| 人社<br>(衛生史) | 9/8(四)<br>10:00  | 本中心<br>B202 會議室                        | 王文基教授<br>(臺北大學歷史學系)   | 「當下為人之大任」：戴秉衡的俗人精神<br>分析   |